

## DIVERTISSEMENT

# Voyagez malin

De bonnes idées pour préparer votre prochain voyage... ou vous évader en attendant.

## → Get away

Some ideas for your next trip... or to escape in the meantime

### LE LIVRE

#### En pleine nature

50 voyages pour se mettre au vert : c'est la promesse de ce guide (Gallimard) qui réveillera votre âme d'aventurier. Parcours à vélo à travers les parcs nationaux des Pays-Bas, randonnées le long des *levadas* de la forêt laurifère de Madère, balade dans les curiosités géologiques islandaises... Choisissez votre prochain périple - panoramas d'exception garantis !

→ Cycling through the national parks of the Netherlands, hiking along the *levadas* of Madeira's laurel forests or strolling through Iceland's geological curiosities... Awaken your inner adventurer and start planning for your next trip with this beautifully illustrated guide compiling 50 countryside getaways (Gallimard).



### L'APPLI

#### FlipNpik

Explorez vos destinations de vacances sans tomber dans les attrape-touristes : cette appli conçue comme un réseau social met en avant les commerces de proximité, boutiques indépendantes et artisans français autour de vous, grâce à une carte géolocalisée. Favorisez les circuits-courts et passez en mode local !

→ Avoid tourist traps while you're travelling: this app highlights local businesses and French craftsmen around you on a geolocated map. You're set to live like locals!



### POUR LES ENFANTS

#### Sybel

Vous êtes en mal d'idées pour occuper vos enfants lors de longs trajets ? Ce catalogue de documentaires et fictions audio propose des épisodes ludiques et éducatifs à partir de 3 ans. *Mozart raconté aux petits*, *Contes des 1001 nuits* ou la série *Oggy et les cafards* par Anthony Kavanagh... une belle alternative aux écrans.

→ Short of ideas to keep your children busy on long journeys? Sybel is a good alternative to screens! Available in English, French and Spanish, this platform for audio documentaries and dramas has fun and educational episodes for kids aged 3+.



### LE PODCAST

#### Retour de terrain

Chaque mois, ce podcast donne la parole aux reporters et photographes du magazine Geo qui explorent la planète pour raconter leurs histoires. Les coulisses de leurs aventures nous emmènent loin, très loin.

→ Each month, this podcast invites reporters and photographers from French magazine Geo to share the behind-the-scenes of their explorations. Their stories will take you far away!